|  |
| --- |
| Avda Astorga, 10 24401 Ponferrada |
| Phone +34 667060390 • Mail: [info@maislingua.com](mailto:info@maislingua.com)   |  | | --- | |  | |

Paula de la Fuente  Martínez

|  |  |
| --- | --- |
| Education | |
|  | n 2000    Degree in Translation and interpreting (English-Galician)  n 2000     Maîtrise in LEA Spanish in Université du Litoral (France)  Diploma in English by the Escuela Oficial de Idiomas  Diploma in French by the Escuela Oficial de Idiomas |
| Professional Experience | |
|  | Legal Translations for the Fundacion Ciudad de la Energia of the Spanish Government (Spanish- English)  Technical Translation of CO2 Capture Power Plant of the Fundacion Ciudad de la Energia of the Spanish Government (Spanish- English-French)  Technical Translation of Private documents for the Galician Health Service of the Galician Government  Technical translation of power central plants for Nacarsa Ingeniería, SL (working in an international project with Iberdrola) (English-French-Spanish)  Translation of on-line Fashion shop (ASOS) for Protranslating (EEUU) English-Spanish  Translation Galician- English of a Ribadavia Tourism webpage for Nubestudio Comunicacion y Diseño, SL  Translation of Educational Material for the Real Maestranza de Ronda (Spanish-Galician)  Translation of Soap Operas for the Galician TVChannel (Spanish – Galician)  Legal and technical Translation  for different companies I worked for  Proofreading  Translation of legal and financial documents for private clients (English & French)  **Sworn translations English-Galician**-English (birth, marriage death certificates) |

## [Top](http://www.translatorscafe.com/cafe/member99005.htm#Top)Software

* Adobe Acrobat
* Adobe Illustrator
* Adobe Photoshop
* IBM TranslationManager
* MultiTrans
* TRADOS

## [Top](http://www.translatorscafe.com/cafe/member99005.htm#Top)Other

Sworn translator English-Galician-English nº 30 issued by the Galician Government (Xunta de Galicia)